

# تاريخ

## قصه سلطان سيغافورا

”شکوھن فلاجران سجاره اداله سباکي سبواه تروفوغ يث دافة مليه کدالم بيراف زمان يث سيلم دان سجاره جوک دافة ممبزي بايئن بکيمان کادان سسوات حال فد ماس يث اکندا تخ.“ — کات توان محمود بن احمد دالم بوکون ”ترس کبودايان ناشيونل“ يث بهارو سيفم دچيتا دان دتريتنکن اوله قلم.

سجاره سلطان سيغافورا دان کماجوان فولو کيت يث منجادي ساله سبواه بندر فلابوهن دنيا يث مشهور تله دتوليس اوله بليو سفرت برايکوۃ — فقارغ قلم.

کالو کيت برتانا کهد سورغ بياس بکيمانکه کادان سيغافورا هاري اين؟ مک دغن تا برفيکر فنجح لاگي اي اکن منجواب بهوا سيغافورا اداله سبواه بندر يث ساغه سيوق دغن کريتام برفولاي کالي کندا بايقن درفد سلوم فرغ دهولو. دائره بندر سيغافورا ما کين هاري سما کين ملواس دان فنوه دغن باغونن ۲ مودرن. مانسي تا ترکير اکن لاگي رامين دمان ۲ فنوه سسقم سهک رومه تا چوک اتوق تمه تيگل مريکيت. تمه ۲ يث دهولو فاي دان منجادي سارغ پاموق سکارغ تله منجادي تانه رات منجادي فادغ يث چنتيق اتو تامن بوغا يث اينده بهکن منجادي فادغ کفلتر يث دان ستيف ماس کفلتر يث ايت کيت ليهه تربغ ملايغ دان ملنچر دانسنم يايت لقسان بوروغ لا يث ۲ فد وقت سنج لايقن. سفنج ۲ فلابوهن دري تيسور کبارم فنوه کفل ۲ برلابوه موغکه دان مغيسي مواتن تيدق برهنتين ۲ سياغ دان مالم.

فنديقن فد مات اورغ بياس بهکن فد مات کانق ۲ سکاليفون کسيوقن بندر سيغافورا امه ترغ.

کالو کيت برتانا کهد اورغتوا ۲ تنغ کادان سيغافورا بياس دي اکن منچريتاکن دغن لورس

سابق يث دتمفه اوله عمورن. اي منچريتاکن کعمورانن کير ۲۱ سنغه قرون دهولوم زمان کوهين بقتور نام کتا فدماس ات کور يث فسغ امه کيف سبواه يث سيغافورا مان سدوهه سس رسل سن هوريل سکارغ اين لاهوم دائره کيلغ سروي سکارغ بلوم اد اورغ تيگل اورغ کيموج بدون هندن ککفوغ جاوا نايک کولتن سب تا کوه هندن برجال کا کي کران بلوم اد جانن دان سسق اورغ ۲ يث يکرج منجادي ساس کرينا کودا کاجين ۵۰۰۰ سيولن. تنافي بياسن رامي داتارا ساس ۲ ايت يث دافة فرکي حج درفد واغ کاجين ايت. تانه دائره کفوغ جاوا دان تفي لاهوه سمفي بقتوريا ستريه سماوان اورغ ملايو يث فون. وقت فرتوکارن فمريتا هن داتارا کمفي اغکريس دغن کراجان اغکريس مک تانه ۲ ايت دکهندفکي بمبواه گرانه بهارو. حال اين دفدغ مپوسهکن اوله توان ۲ تانه ايت لالو مريک فون تافدولي دان سسغن لاري کسغه لاهين امفمان کسجوغ کليغ دانلاين ۲. چريتا ۲ اورغتوا ايت بايق يث اکن جنک بيل مريک مگمبرکن تنغ فکايين فيکران کيواهن دانلاين ۲. تنافي بايق فول يث مپديهکن

فرینگان  
کوہین  
خامنه  
سوئی  
هوئیل  
ع بلوم  
هندی  
هندی  
اورغ ۲  
\$5.00  
۲ ایت  
تانه  
توریا  
وکارن  
کراجه  
توان ۲  
سئون  
دین ۰۲  
جانک  
کران  
یھکن

یھکن مناعیس دالم هاتی کران تریات بره بهوا  
کبا یھکن مریکتیت ترلفاو سیٹکه فنداغئن سفوله  
تاهون کهدافن فون تآتر فیکر اولیھن. تنافی اورغ  
لاءین تیدق دمگین حالئم ستیف ساعه فراوباهن  
سیغافورا منجادی فرھاتین مریک. بوکن بهارو  
سمالم مریک تاهو سیغافورا اکن منجادی "سیتی"  
تنافی تله لام تر فیکر اوله مریک مشیکوه بایشن یخ  
تله دلالوئی سجاره.

چینا ۲ توان ریفلس

سسٹکوهن فلاجران سجاره اداله سبائی  
سبواه تر فوغ یخ دافه ملیهه کدالم بیراف زمان  
یخ سیلم دان سجاره جوک دافه ممبری بایشن  
بکیسان کادآن سوات حال فد ماس یھاکن داتع.  
دغن ممفلاجرى سجاره فربا اسیا تیمور  
ایتوله یخ مندور و عکن چیتا ۲ توان ریفلس برتاق  
سیغافورا دان ممفراھکن ولور بکیسان مندافه  
انجان دری فھو لاون دان کاون.

"اف کادآن ملنا دسبله باره بکتوله کیران  
اکن منجادی سیغافورا دسبله تیمور." دمکنله  
توان ریفلس ممبایھکن هارفن هاتین حال ایت تله  
لام تر بوتی کینارتن دان سبائی سوات کینان  
بیر بهوا ممفنی توان ریفلس ایت تله وجود  
مک فد 22 هاریول سستمبر 1951 دغن رسمین  
سیغافورا تله منجادی "سیتی اوف سیغافور"  
یخ بوله دسبوتکن دالم بهاس مایون "بندر رای  
سیغافورا".

فد هاری ایت یخ تراوام توان کینور سر  
فرینکلین کیسن تله ممفیکن فیاکم دراج باکی  
سیتی اوف سیغافور. استعادة ایت تله دلغسو عکن  
فد فوکل 8.00 فاکي 22 سستمبر 1951 برتمفه  
دهدافن باغون فجابہ میونسيفل.

سیغافورا دالم سجاره توا

اتنوق متهوی کادآن سیغافورا سمنجق  
زمان فربا هئک هاری این ماريله کیت منیجاو

سجاره سیغافورا سچارا سمیل لالو:

دالم سجاره توا اسیا تیمور نام سیغافورا  
اتو تماسیک سلالو ترسبوه - اورغ چینا  
مپوتکنن اورغ اندیام اورغ عرب دان اورغ  
ایروفه جوک اد منچا تیتکن حال سیغافورا دالم  
کتاب ۲ سجاره فلایران مریک. دغن ایت ترغله بهوا  
فولو سیغافورا سٹکوهن فون کچیل تنافی منجادی  
فرھاتین سلوره دنیا کران کتقن امة فنتیخ باکی  
مفرهوبشکن اتارا باره دان تیمور دالم اوروسن  
فرنیگان.

فد زمان فریام سیغافورا منجادی جھان  
سریویجای. ای منجادی سبواه بندر فلابوھن  
یخ تر فنتیخ مغبوبشکن فرنیگان سریویجای دغن  
چینام انڈیا دان لاءین ۳.

دالم سجاره مایو اد چریتا راج سوران  
سمنی کتماسیک. کران تاجادی میرغ نکری چینام  
ای ماسوق کدالم لاءوه دان سمنی کبومی ریکا  
(چریتا این سمات ۲ چریتا سھاج). بیلا ای کلوار  
دری دالم لاءوه دیوانن سبواه باتو برسوره دان  
اخرن ای بالیک سمولا کاندیا.

بیراف لام کمڈین سئ نیلا اوتام یخ داتع  
دری فلیسج ممبوک تماسیک دان دبرین نام بهارو  
"سیغافورا" کران ممفیل سمنفا درفد بناتع سیفا  
بغدلین سکاکی لیسس دفولو ایت.

کیرا ۲۱ تاهون 1377 اعگاتن لاءوه مجھایه  
مغالھکن سریویجای دان سیغافورا. سمنجق ایت  
سیغافورا فون تربیار سھاج. کراجان مجھایه یخ  
مغالھکن ایت تیدق دافه ممباغوشونکنن سمولام  
سبب کراجان مجھایه سنڈیری تله مولای له  
دان سئغه قرون کمڈین تله روبوه تروس.

دالم سجاره عالم مایو فئکل 4 داتارا  
لاءین ۲ اد مپوتکنن:-

"سسٹکوهن دری اول قرون مسیجی یخ  
کأنم بلس سمنی کهد اخر قرون مسیجی یغکدلافن  
بلس تیاداله ددافتی اف ۲ چریتا یخ مپتاکن فراوباهن

بسر یغبرلاکو دسیغافورا ایت، سقدرکن سوات  
تغه یغ لئع سهاج، تئافی کادغ ۲ اد جوک کهل ۲  
سیغه دستو.

”کمدين فدرمان سلطان محمود شاه یغکتیک  
مترته جوهر، ریوم سیغافورا، فئح دان لیثکا  
(تاهون مسیحي 1812 - 1784) نكري ۲ ایت  
مانیه برساتو دان دباوه حکوم بکنده یغ فد  
ماس ایت برسایم دریوم دان فد زمان بکنده  
ایتوله، یأیت تاهون مسیحي 1811 سئورغ تمکوغ  
جوهر (تمکوغ عبدالرحمن) بمبواة تغه کدیامنش  
دسیغافورا دان رامیله فغیریشن ۲ اورغ ملایو  
جوهر یغ فرکی برسام ۲ کسیغافورا.

”فد ماس اورغ اغکریس مولای ۲ سسفی  
کسیغافورا ددافتی اورغ ۲ ملایو دستو اداله  
کیرامی 150 اورغ. مریکیت ایاله اورغ  
تمکوغ، رومه مریک فوندوق ۲ کچیل سهاج،  
دان رومه تمکوغ یغ بسر درفد سکلیتم، اورغ ۲  
لاءوة ایت تدقله براف رامین“.

فد 29 جیواری، 1819 توان ریفلس داتغ  
کسیغافورا دان برجمادغ تمکوغ عبدالرحمن  
لئس مغادکن روندینم، فد کایسوقکن هاریش  
دبواتله سوات فرجنجین دغن تمکوغ ایت داتارا  
ایسین بمبرکن کمفنی اغکریس ممبوك کودغ  
فرنیکانن دسیغافورا، کمفنی اغکریس ممبایر  
3,000 ریال ستاهون کهد تمکوغ کران ممباغونکن  
کودغ ۲ فرنیکان ایت. سورة فرجنجین ایت برتاریخ  
4 هاریبولن ربیع الاخرم 1232.

### سلطان سیغافورا

فد 6 هاریبولن فواری، 1819 تشکو لوغ  
یغ سهاج دفغکیل دري ریو دلنتیق منجادی سلطان  
سیغافورا دان جهاهن تعلقونم دغن کلارن سلطان  
حسین شاه. کمدين دبواتله فرجنجین لاءین اتارا  
توان ریفلس باکی فیهق کمفنی اغکریس دغن  
سلطان دان تمکوغ. فرجنجین ایت مقندوغي 6  
فصل دان داتارا ایسین ایاله بمبرکن کمفنی

اغکریس ممبوك کودغ ۲ فرنیکان دسیغافورا،  
منفتکن عسکر، منجاک کهنیتین ۲ سلطان دان  
تمکوغ دغن ممبایر تیف ۲ تاهون \$5,000.00 کهد  
سلطان دان \$3,000.00 کهد تمکوغ.

دغن تدبیر توان ریفلس یغ ساغة بیجق دان  
جاوه فنداغنن کهداقن، دالماس ستاهون سهاج  
سیغافورا تله اد کیرا ۲ 1,200 اورغ، تراوتام  
اورغ چینا، حاصلین سماکین باقم، سهغک دالم  
تاهون 1820 حاصل چوکی یغ ددافتی منچوکھی  
سوا بلنجا سیغافورا.

سبلوم توان ریفلس برهنتی درفد جواتنم،  
ای تله بمبواة فرجنجین بهارو دغن سلطان دان  
تمکوغ (7 جونم 1823). سمنجق ایت کمفنی  
اغکریس تله منسه کاجی سلطان دان تمکوغ  
ماسیغ ۲ \$1,500. دان \$800 سبولن، یأیت  
سلیما عبور مریک سهاج. کران مندافه تمباهن کاجی

2 هاریبولن  
مقندوغي 11  
دان تمکوغ  
سیغافورا سر  
10 باتو دري  
وارث ۲.

\$33,200  
\$26,800

سوده تریبه! سنحه 50 سین  
حکوم مقنای  
حیض، نفاس دان استحضه  
دسوسن اوله ام محسن  
سوات بوکو یغ ترغ دان جلیس مقنای  
حیض، نفاس دان استحضه یغرداسرکن کهد  
فهامن الامام الشافعی دان دغن فقرتین  
امغه مذهب، دسیمق اوله صاحب الفضیلة  
السید عبدالله بلفقیه، سئورغ اهل الفقه یغ  
ترکنل دسیغافورا.  
مستحق دسیمفن اوله تیف ۲ رومه دان  
تیف ۲ وانیتا، مقندوغي 80 موک فوتغن کچیل  
درفد سیربال وانیتا 3.  
فسن دري سکارغ!  
QALAM  
356/8, Geylang Road, Singapore 14.

ات سلطان تیه  
درفد چوکی ف  
دالم بو  
فرکوار فون  
ریسیدنه دسب  
کروفورد. فد  
تله ترسره تر  
فرجنجین یغ  
2 هاریبولن  
مقندوغي 11  
دان تمکوغ  
سیغافورا سر  
10 باتو دري  
وارث ۲.  
\$33,200  
\$26,800  
بولن سلطان  
\$700  
کران فرجت  
دجیراکن دا  
تئافی  
سیغافورا  
ستاهون  
ایاله فونجا  
سکل بقسا  
اورغ یغ  
ریفلس دا  
425,912  
تاهون کسد  
اورغ. دغر  
اوف سیغا  
دالم

وراء  
دان  
كهد  
دان  
سهاج  
اوتام  
دالم  
وكهي  
واتن  
دان  
كمنفي  
مكوع  
يات  
كاجي

سين  
غناي  
كهد  
غرتين  
خيلة  
نه يغ  
به دان  
كچيل

ايت سلطان تيدق بوله لاكي مضميل اف ۲ بهاگين  
درفد چوكي فرنيكان اهنكري.

**سلطان هيلغ ككواسان**

دالم بولن مي، 1823 توان ميگر ويليام  
فركار فون دبرهنتيكن درفد جواتن منجادي  
ريسيده دسيغافورام دگنتيكن اوله توان جون  
كروفورد. فد زمان توان اينله ككواسان سيغافورا  
تله ترسره تروس كهده كمفني اهنكريس ميكيوة  
فرجنجين يغبوابة دغن سلطان دان تمكوع برتاريخ  
2 هاريولن اوگس، 1824- فرجنجين ايت  
مغندوشي 11 فصل دان داتارا ايسين اياه سلطان  
دان تمكوع ميرهن ككواسان دان حق ۲ فولو  
سيغافورا سرت فولو ۲ كچيل دان سله ۲ يغ سجاوه  
10 باتو دري سيغافورا كهده كمفني اهنكريس دان  
وارث ۲. كران فزاهن ايت سلطان مندافه  
\$33,200 (واع سفايول) دان تمكوع مندافه  
\$26,800 (واع سفايول) سباكي كاجي ينف ۲  
بولن سلطان اكين مبرما \$1,300 دان تمكوع  
\$700، يانت دباير سلسا عمور مريك سهاج. اخرن  
كران فرجنجين ايت مريك تله ميل سهرت  
دچتران دالم حكاية عبدالله ايت  
تتافي ولو تكسان فون فيسالن ايت  
سيغافورا اداله برجالن تروس كساجواتن دري  
ستاھون كستاھون. فرنيكان "فيستو تربوك"  
اياله فونچا كسوران سيغافورا دان ميبكن  
سكل بشا مبربو داتع كدالمن، تراوتام اورغ چينا.  
اورغ يغ سرامي 150 اورغ ددافتي اوله توان  
ريفلس دالم تاهون 1819 دهولو تله منجادي  
425,912 اورغ دالم تاهون 1921 (سراتوس  
تاهون كسدين) دان سكارغ منجادي 1,000,000  
اورغ. دغن اين سيغافورا مندافه كلارن "سيتي  
اوف سيغافور".

**اورغ ملايو سيغافورا**

دالماس 130 تاهون (1819 - 1951) كادان

اورغ ملايو دسيغافورا اداله جوگ برانسور ۲  
ماجوه تتافي تيدقله دافه ميايغي كساجوان بشا ۲  
لاين يغ داتع كسيغافورا كسدين درفد مريكيت  
دالم ايكونومي مريك امتله جاوه كنيكالنن،  
دمكين جوگ دالم حال فلاجران دان سياسي.

فراسان كفسان (ناشيونليزم) اورغ ۲ ملايو  
دسيغافورا مولا تيبول دالم تاهون 1926 دان  
دغن سماعه ايتوله تومبوھن سبواه كساتوان  
سياسه اورغ ۲ ملايو سيغافورا برنام "كساتوان  
ملايو ۲". فيسفين بسرن يغ مولا ۲ اياه انجيء محمد  
يونس بن عبدالله. بايق جاس كساتوان ملايو اين  
دالم اوسها مشيكن "سماعه كفسان" اورغ ۲  
ملايو سيغافورا خاصن دان اورغ ۲ ملايو سلوره  
ملايا عامن. سباكي فوساك فينيكالن انجيء محمد  
يونس دان راكن ۲ ترهادف اورغ ۲ ملايو  
سيغافورا اياه كمفوع ملايو يقاد سكارغ اين.

سجوق لسن فرح دنيا يكدوا كادان

مير تاهون سيغافورا تله برجه ۲ ماجو. چارا فيلمين  
راي كان ميسوكي واكيل ۲ اورغرامي دالم مجلس  
مشاوره لوندان دان مجلس نذارن (ميتوسفل)  
اداله سجموكن چاروا ۲ مير تاهون "دمو فراسي"  
سدغ دجالنكن دالم تاه حجهان سيغافورا اين  
سيغافورا تله بر كالي ۲ مغالي كجانوهن  
سجوق زمان دهولو. تتافي كجانوهن يغ فالغ  
هية اياه فراستيو 8 دسيسبر، 1941 دان سته  
ايت سيغافورا ميرد كاله كهده تترا جنون فد 15  
فيرواري، 1942. كسدين سلسا تيگ سته تاهون  
(1942 - 1945) هيلغ نماډ دگنتيكن اوله نام  
شونن دان هيدوف دالم فندر تان. تتافي اخرن  
تيسول كبالي دان دافه مغتاسي سكل فراستيو  
ايت. بنرله كات كونفوسيوس:

"اورغ يغ تر فوجي بوكنله اورغ يفتانر نه جاتوه؛  
تتافي اورغ يقتله جاتوه دان دافه باغون  
كمبالي".